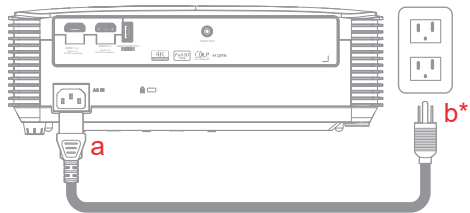


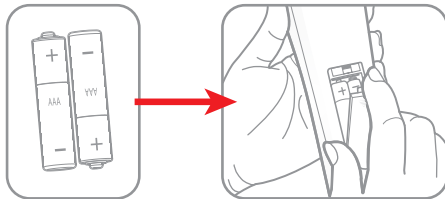


For access to the setup information, user manual, and product updates – please scan the QR Code or visit the following URL:
<https://www.optoma.com/support/download>

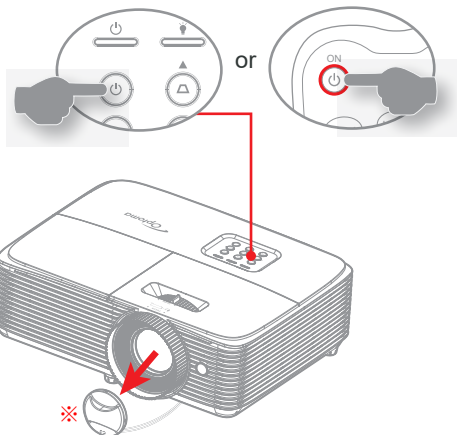
1



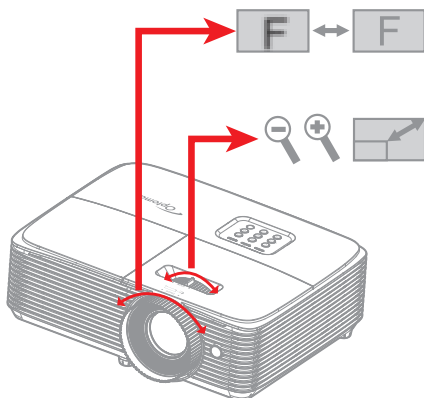
2



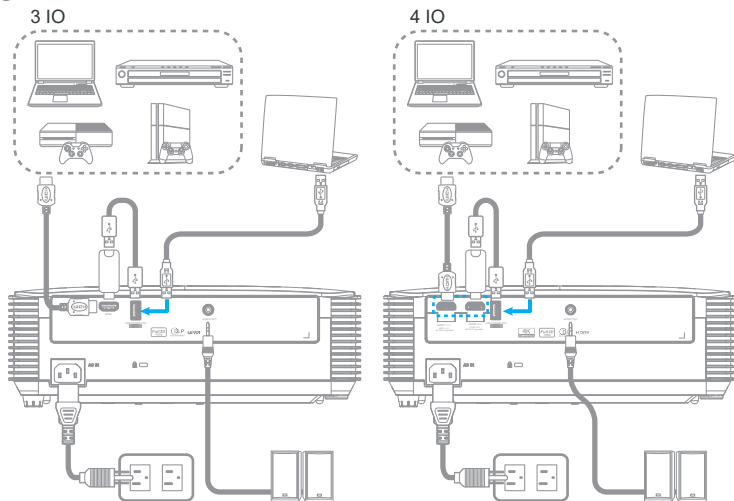
3



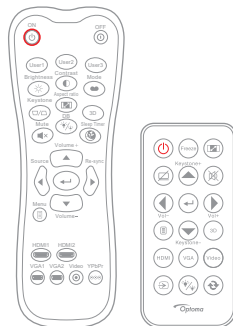
4



5*



6*



- To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.
- The lens cap, the number of IO ports, and the remote control may vary depending on the region or model. *
- For warranty information, please visit our website: www.optoma.com
- For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>

EN Safety information

- Before operating the projector, it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not look into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Do not block projector inlet or outlet air vents. Do not place the projector on an unstable surface as it may damage the projector or injure the personnel.
- Only use attachment/accessories specified by the manufacturer.
- Do not let objects or liquids enter the projector as it may cause the fire or electric shock.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Make sure that the operating environment meets the requirements in the user manual.
- Do not install near heat sources such as radiators, heaters, stoves or any other apparatus such as amplifiers that emit heat.
- Please do not open or disassemble the projector as this may cause electric shock. The unit should only be repaired by authorized service personnel.
- Turn off the projector and unplug the power cord before you maintain, install or change the lamp.
- Do not install near fire or heat sources such as radiators, heaters, stoves or any other apparatus such as amplifiers that emit heat, they may leak.
- *Use a power strip and/or surge protector. As power outlets and brown-outs can KILL devices.

- **Lens cap and CD UM are optional accessories depending on the region and model.**
- **For warranty information, please visit our website: www.optoma.com**
- **For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

DE Grundlegende Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blicken Sie während des Betriebs nicht in das Projektionsköpfe. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Blockieren Sie keine Zu-/Abluftöffnungen des Projektors. Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund, da andernfalls Projektorschäden sowie Verletzungen drohen.
- Sehen Sie nur vor Herstellung angelegten Zuleitungen/Steckverbindungen zu.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in den Projektor gelangen, andernfalls drohen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, andernfalls bestehen Brand- und Stromschlaggefahr. Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung die Anforderungen in der Bedienungsanleitung erfüllt.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wassermäulen, wie z. B. Heizkörpern, Heizungen, Öfen und sonstigen Wärmequellen inklusive Verstärker.
- Versuchen Sie nicht den Projektor zu öffnen oder auseinander zu bauen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Der Projektor darf nur von qualifiziertem und autorisiertem Personal repariert werden.
- Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Lampe warten, installieren oder wechseln.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung. Falls die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung bleibt, könnte(n) sie auslaufen.
- *Verwenden Sie eine Steckdosentaste und/oder einen Überspannungsschutz, Da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

- **Objektivkappe und CD UM mit Bedienungsanleitung sind optionales Zubehör, das je nach Region und Modell variiert.**
- **Informationen zur Garantie finden Sie unter www.optoma.com**
- **Detaillierte Anweisungen erhalten Sie durch Scannen des QR-Codes oder unter folgender URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

DA Grundlæggende vejledning

Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, er det vigtigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det stærke lys kan skade dine øjne.
- Du må ikke blokere for projektorens ventilationsåbninger. Placer ikke projektoren på en ustabil overflade, da det kan beskadige projektoren eller skade personen.
- Brug kun tilslutningskabler, som er godkendt af producenten.
- Lad ikke genstande eller væsker komme ind i projektoren, da det kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød, må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt. Sørg for, at driftemperatur opfylder kravene i brugervejledningen.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af varmelegemer, som f.eks. radiatorer, varmeapparat eller andre apparater såsom forstærkere, der afgiver varme.
- Åbn vejligt ikke ellers vil ikke projektoren ad, da dette kan forårsage elektrisk stød. Apparatet må kun repareres af autoriseret servicepersonale.
- Sluk for projektoren og tag stikket ud, før du vedligeholder, installerer eller skifter lampen.
- Tag batteriene ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batterierne efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- *Brug en strømkæde eller en overspændingsbeskyttelse. Strømfald og strømvariationer kan ODELÆGGE apparatet.

- **Objektivdækket er ekstraudrust, afhængig af land og model.**
- **Garantioplysningerne kan findes på vores hjemmeside: www.optoma.com**
- **For yderligere vejledninger, bedes du scanne QR-koden eller gå på siden: <https://www.optoma.com/support/download>**

IT Manuale dell'utente di base

Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vision.
- Non ostruire le prese d'aria di ingresso e uscita del proiettore. Non collocare il proiettore su una superficie instabile poiché potrebbe danneggiare il proiettore o causare lesioni al personale.
- Usare solamente accessori/accessori specificati dal produttore.
- Non lasciare che oggetti o liquidi penetrino nel proiettore poiché potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- Per ridurre il rischio di incendi e di scosse elettriche non esporre questa attrezzatura a pioggia o umidità. Assicurarsi che l'ambiente operativo soddisfi i requisiti indicati nel manuale dell'utente.
- Non installare vicino a sorgenti di calore tipo radiatori, vapore o regolatori di calore, fessure, stufe o altri apparati che producono calore (amplificatori inclusa).
- Non aprire o smontare il prodotto perché si possono subire scosse elettriche. L'unità deve essere riparata esclusivamente da personale autorizzato.
- Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione, l'installazione o la sostituzione della lampada.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero essere prelevate.
- *Utilizzare una presa sia in dispositivo di protezione contro le sovratensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

- **I copri obiettivo e il CD con i manuale utente sono accessori opzionali a seconda della regione e del modello.**
- **Per informazioni sulla garanzia, visitate il nostro sito web: www.optoma.com**
- **Per istruzioni dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitate l'URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

FI Peruskäyttöopas

Turvallisuustiedot

- Ennen kuin käytät projektoria, on olennaista lukea kaikki tämän käyttöoppaan turvallisuustiedot.
- Älä katso suoraan projektoria insinän aikoina. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
- Älä tuika projektoria ilmantoa tai -poistoaukkoihin. Älä sijoita projektoria epävakaille pinnoille, se voi vahingoittaa projektoria tai aiheuttaa henkilövaurioita.
- Käytä vain valmistajan määräämiä lisävarusteita/lisälaitteita.
- Älä anna esineiden tai nesteiden juosta projektoria silmiin, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä altista laitteita sateelle tai kosteudelle pientenäkättä tulipalon tai sähköiskun vaaraa. Varmista, että käyttöympäristö vastaa tämän käyttöoppaan vaatimuksia.
- Älä aseta laitteita lämpölämmittimiin (esim. lämpöpattereita, lämmittimiä jai lesiä) tai muuta lämpöä tuottavista laitteista (esim. vahvistimia).
- Älä avaa tai pura tuloa, se voi aiheuttaa sähköiskun. Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa korjata laitteen.
- Kytke projektoria pois päältä ja irrota virtajohto ennen huoltoa, asennusta tai lampun vaihtoa.
- Käytä paristoja/akkuja määräämiä erinä varustotona. Jos paristoja/jakoviivä koskettat väärin, ne voivat vaurioitua.
- *Käytä jatkotulppoja jai/ai ylijännitesuojaa. Virtakatkokset jai jännitteen laskut voivat RIKKOAA laitetta.

- **Linssinsuojus jai CD UM ovat valinnaisia lisävarusteita, jotka vaihtelevat alueen jai mallin mukaan.**
- **Saadaksesi tietoa takuusta, siirry verkkosivustollemme: www.optoma.com**
- **Saadaksesi yksityiskohtaiset ohjeet, skannaa QR-koodi tai siirry URL-soittoeseen: <https://www.optoma.com/support/download>**

CZ Základní uživatelská příručka

Bezpečnostní informace

- Než začnete projektor používat, je důležité si přečíst úplné bezpečnostní pokyny uvedené v uživatelské příručce.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Světlo může poškodit Vaše oči.
- Neblokujte vstupní ani výstupní ventily otvorů projektoru. Nepokládejte projektor na nestabilní povrch, protože by tím mohlo dojít k jeho poškození nebo poranění osoby.
- Používejte pouze doplňky specifikované výrobcem.
- Nedotýkejte se do projektoru dostaly předměty nebo kapaliny, mohly by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Aby se zabránilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj déle než vzhodit. Ujistěte se, že provozní prostředí je dobře větráno a nepřítomnost výfukových plynů.
- Neumísťujte projektor v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, ohříváček, kamen nebo jiných spotřebičů, jako například zesilovačů, které vyzařují teplo.
- Nedotýkejte nebo nezobrazujte výrobek kvůli možnému zasažení elektrickým proudem. Tento přístroj smí oprávněnou pouze autorizovanou osobou.
- Před údržbou, instalací nebo výměnou lampy vyberte projektor a odpojte napájecí kabel.
- Před skladováním vyjměte baterii/baterie z dálkového ovládacího. Zastavte-li baterie delší dobu v ovladači, mohou vyčít.
- *Použijte produkční kabel nebo přepřetovou ochranu. Výpady napětí a dlouhodobé podpětí mohou zafixovat ZNÍČIT.

- **Krytka objektivu a CD UM jsou volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.**
- **Informace o záruce nalezete na našich webových stránkách: www.optoma.com**
- **Potřebujete-li podrobné pokyny, naskenujte QR kód nebo jéte na URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

NL Basishandeling

Veiligheidsinformatie

- Voordat u de projector bedient, moet u de volledige veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding lezen.
- Kijk niet in de lens van de projector tijdens de projectie. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van de inlaat of uitlaat van de projector niet. Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak omdat dit de projector kan beschadigen of het personeel verwonden.
- Gebruik alleen hulpmiddelen/accessoires die worden aangeraden door de fabrikant.
- Zorg dat er geen objecten of vloeistoffen de projector binnenkomen omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.
- Om risico op brand en/of elektrische shock te verminderen, niet aan regen of vocht blootstellen. Zorg ervoor dat de gebruiksomgeving voldoende aan de eisen in de gebruikershandleiding.
- Installeer het toestel niet te dicht bij warmtebronnen zoals radiators, verwarmingsstoelen, fornuizen of andere dat, zoals versterkers, die warmte uitstralen.
- Open de deonteer de projector niet, anders loopt u het risico op elektrische schokken. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door bevoegd onderhoudspersoneel.
- Schakel de projector uit en desmonteer het voerdat u de lamp onderhouwt, installeert of vervangt.
- Verwijder de batterij(n) uit de afstandsbediening voordat u deze oepert. Als er lange tijd een of meer batterijen in de afstandsbediening achterblijven, kunnen ze lekken.
- *Gebruik een stroomkabel met overspanningsbeveiliging. Omdat stroomuitval en verdunderingen apparaten kunnen VERNIEUEN.

- **Lenskap en CD UM zijn optionele accessoires afhankelijk van regio en model.**
- **Ga voor garantie-informatie naar onze website: www.optoma.com**
- **Scan de QR-code of ga naar de volgende URL voor gedetailleerde instructies: <https://www.optoma.com/support/download>**

ES Manual del usuario básico

Información de seguridad

- Antes de poner a funcionar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad en el manual del usuario.
- No mire directamente a la lente del proyector mientras está en funcionamiento. El brillo de la luz puede dañar los ojos.
- No bloquee las aberturas de ventilación de entrada y salida del proyector. No coloque el proyector sobre una superficie inestable ya que puede caer al líquido o lesionar a los empleados.
- Solo use accesorios/componentes auxiliares homologados por el fabricante.
- No permita que ningún objeto o líquido se introduzca en el proyector ya que puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que el entorno operativo cumple los requisitos del manual de usuario.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como por ejemplo radiadores, hornillos u otros aparatos como amplificadores que produzcan calor.
- No abra o desmonte este proyector, ya que se podrían producir descargas eléctricas. La unidad separada debe ser reparada por personal de servicio autorizado.
- Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación antes de guardar, instalar o cambiar la lámpara.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de usarlo. Si las pilas se dejan en el mando a distancia durante prolongados períodos de tiempo, pueden presentar fugas.
- *Utilice un rejilla de enchufes y un protector de sobretensión. Los apagones y las caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

- **La tapa de la lente y el Manual del usuario en CD son accesorios opcionales, de acuerdo con la región y el modelo.**
- **Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web: www.optoma.com**
- **Para obtener instrucciones detalladas, escanee el código QR o visite la siguiente dirección URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

FR Manuel d'utilisation de base

Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité du manuel de l'utilisateur.
- Ne regardez pas dans l'objectif du projecteur pendant le fonctionnement. La lumière intense peut endommager la vision.
- Ne bloquez pas les grilles de ventilation d'entrée/sortie du projecteur. Ne placez pas le projecteur sur une surface instable car cela pourrait endommager le projecteur ou causer des blessures.
- Utilisez uniquement des pièces/accessoires spécifiés par le constructeur.
- Ne laissez pas des objets ou des liquides pénétrer dans le projecteur car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Vérifiez à ce que l'environnement de fonctionnement réponde aux exigences du manuel de l'utilisateur.
- Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Ne pas ouvrir et ne pas démonte le projecteur car cela pourrait provoquer une électrocution. L'appareil ne doit être réparé que par le personnel de service autorisé.
- Éteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien, à l'installation ou au remplacement de la lampe.
- Retirez les piles de la télécommande avant de la ranger. Si la ou les piles restent dans la télécommande pendant de longues périodes, elles risquent de fuir.
- *Utilisez un interrupteur de surintensité. Les coupures de courant et les pannes de courant peuvent DÉTRUIRE les appareils.

- **Le protège-objectif et l'unité CD sont des accessoires en option en fonction de la région et du modèle.**
- **Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site internet : www.optoma.com**
- **Para más información detallada, escanee el código QR o visite el URL siguiente: <https://www.optoma.com/support/download>**

HU Alapszintű használati utasítás

Biztonsági információk

- A kivétők kivételével először olvassa el a használati útmutató teljes biztonsági információit.
- A kivétők kivételével közbén ne engedje a nézőképet. Az erős fény zavarhatja a látást.
- Ne takarja le a kivétők kivételével, illetve nyíló/villós nyílást. Ne helyezze a kivételt lábillet fölére, mivel ott megrongálódhat a kivétel, illetve megérvelhet az azt működtető szerszám.
- Csak a gyártó által meghatározott kiegészítőket használja a projektorral.
- Ne hagyja, hogy tárgyak vagy folyadékok juszanak a kivétel belsejébe, mert ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- A tűvesztély vagy áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket az esőnek vagy nedvességnek. Győződjön meg arról, hogy az üzemeltetés környezete megfelel a használati utasításban foglalt előírásoknak.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás (például tűzhely, hőszugárzó, kánya) felületére, ahol termelő berendezések (pl. erőművek) közlemben.
- Ne nyissa ki vagy szerezze szét a kivételt, mert ezzel áramütést okozhat. A készüléket csak hivatalos szervizszemélyzet javíthatja.
- A lámpa kicserélésénél, telepítésénél vagy cseréjénél kikapcsolja ki a kivétel tápellátását és húzza ki a tápkábelt.
- Vigyázzon ki a távevő(ők) az elemek(e), mielőtt eltávolítaná a készüléket. Ha az elemek(ek) sokáig a távevő(ők) hányak, zavarogathatják a készüléket.
- Használatján hosszabb távú és/vagy túlfeszültség-védelmet. Mivel az áramkimaradás és feszültségesések TÖNKRÉTEHETIK az eszközöket.

- **A lencsevédő kapocs és a CD UM külön megvásárolható tartozékok az adott területtel és készüléktípussal függően.**
- **A garanciai vagy kiegészítő információkért látogasson meg a weboldalunkat itt: www.optoma.com**
- **A részletes utasításokért olvassa be a QR-kódot, vagy látogasson meg az URL-t: <https://www.optoma.com/support/download>**

PL Podstawowy podręcznik użytkownika

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z projektora konieczne jest przeczytanie wszystkich zamieszczonych w podręczniku użytkownika informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- Nie wolno zgładzać w obiektach projektora w czasie jego pracy. Jasne światło może spowodować obrażenia oczu.
- Nie należy blokować wlotów lub wylotów powietrza projektora. Nie wolno umieszczać projektora na niestabilnej powierzchni, ponieważ mogłoby to być przyczyną uszkodzenia urządzenia lub obrażeń personelu.
- Należy stosować wyłączone dodatkowe zasilanie zalecane przez producenta.
- Należy uważać, aby do projektora nie dostał się żaden przedmiot ani płyn, ponieważ mogłoby to być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Należy upewnić się, że środowisko pracy spełnia wymagania zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie należy instalować w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, podgrzewacze, piece lub inne urządzenia, włącznie ze szafkami serwowymi, które wywołają ciepło.
- Nie należy otwierać, ani rozmontowywać tego projektora, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez upoważnioną osobę serwisową.
- Przed przystąpieniem do konserwacji, instalacji lub wymiany lampy należy wyłączyć projektor i odłączyć przewód zasilający.
- Jeśli pilot ma być przechowywany, należy wyjąć z niego baterie/baterie. Jeśli bateria/baterie pozostaną w pilocie przez dłuższy czas, może dojść do wycieku.
- Należy korzystać z listwy zabezpieczającej lub zabezpieczenia przepięciowego, ponieważ przerwy w zasilaniu oraz spadki napięcia mogą być przyczyną ZNISZCZENIA urządzeń.

- Naszkicuj obiektowi / CD UM to akcesoria opcjonalne, zależne od regionu / modelu.**
- Informacje o gwarancji można znaleźć w witrynie: www.optoma.com**
- Użytkownicy szczególnie instrukcje należy zaskończyć kod QR lub przejść pod adres URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

EL Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν να χρησιμοποιήσετε τον προβολέα, είναι σημαντικό να διαβάσετε πλήρως τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην κοιτάτε το οπικό του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Μην παραπονεθείτε ή ανησυχείτε εσφαλμένα σχετικά με τον προβολέα. Μην τοποθετείτε τον προβολέα σε μια οριζόντια επιφάνεια καθώς μπορεί να προκαλέσει (μόλις στον προβολέα ή τριτογενούς στο προσκήνιο).
- Να χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε αντικείμενα ή υγρά να μπαίνουν στον προβολέα καθώς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Να διατηρείτε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή αυτή σε υγρασία ή ομίχλη. Βελβαιθείτε πως το περιβάλλον λειτουργίας πληροί τις απαιτήσεις στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην πραγματοποιείτε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας, θερμολογικές, θερμολογικές, φορτιστές ή άλλες συσκευές, όπως ενσωματωτές, ή κοντά σε θερμότητα.
- Παραπονεθείτε να μην ανέλεξε ή αποσυμφορηθείτε αυτόν τον προβολέα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η συσκευή θα πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών.
- Ανεπισημαίνεται στον προβολέα και αφαιρείται το καλώδιο ισχύος πριν να συντηρήσετε, εγκαταστήσετε ή αλλάξετε τη λάμπα.
- Αφαιρείται η μπαταρία/μπαταρίες από το τηλεκοντρόλ πριν από τη αποθήκευση. Αν η μπαταρία/μπαταρίες παραμένουν μέσα στο τηλεκοντρόλ, να μην εκθέτετε, περπατάτε, σπρώχνετε να προκαλέσει βλάβη.
- *Χρησιμοποιήστε πολλαπλή ή δισδιάσημη προστασία από υπέρταση, διακοπές ρεύματος και τυχόν μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ τις συσκευές.

- Το κάλυμμα φακού και το CD εγχειρίδιο χρήστη είναι προστασία εξοπλισμού ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.**
- Για πληροφορίες εγγύησης, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.optoma.com**
- Για λεπτομέρειες οδηγίες, επισκεψτεί τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε τον παρακάτω διαδικτυακό σύνδεσμο: <https://www.optoma.com/support/download>**

RO Manual de utilizare de bază

Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți toate informațiile de siguranță din manualul de utilizare.
- Nu priviți în lentila proiecteurului în timpul utilizării. Lumina intensă vă poate afecta ochii.
- Nu blocați orificiile de intrare/ieșire pentru ventilație ale proiecteurului. Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă, deoarece acesta s-ar putea dezechilibra și să rănească persoanele.
- Folosiți doar accesoriile/accesorii specificate de producător.
- Nu permiteți pătrunderii în interiorul proiecteurului sau în rășini persoanele.
- Înainte de a utiliza în condiții de înaltă temperatură, deosebit de acut lucru poate provoca incendii sau electrocutare.
- Înainte de a reduce nivelul de înaltă temperatură sau electric, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală. Asigurați-vă că mediul de utilizare în condiții de înaltă temperatură este potrivit de utilizare.
- Nu instalați lângă surse de căldură, cum ar fi calorifore, radiatoare, sobe sau orice alte aparate, cum ar fi amplificatoare care emite căldură.
- Vă rugăm să nu deschiideți sau dezamblați proiectorul, deoarece acest lucru poate provoca șoc electric. Aparatul trebuie să fie reparat doar de către personalul autorizat de întreținere.
- Opriti proiectorul și deconectați cablul de alimentare înainte de a-l întrerupe, a instala sau a schimba lampă.
- Scotetiți bateria/bateriile din telecomanda înainte de a depozita. Dacă bateria/bateriile rămân în telecomandă pentru perioade îndelungate, acestea pot produce scurgeri.
- *Utilizați un prelungitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la supraîncălzire. Deoarece paneele de curent sau cablurile de tensiune pot DETERIORA ȘI DEZACTIVA.

- Caracul de acoperire a componentelor UM pentru CD este un accesoriu opțional în funcție de regiune și de model.**
- Înainte de utilizare, verificați adresa URL: www.optoma.com**
- Înainte de utilizare, verificați adresa URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

TR Tømel kullannm kilavuzu

Güvenlik bilgiler

- Projektoru kullanmadan önce, kullanim kilavuzundaki tüm güvenlik bilgilerinin okunmasi esnemlidir.
- Çalgimsa sirasinda projektoru merceklerine bakmayin. Parlak igrk gözlenizlere zarar verebilir.
- Projektorün igrir veyi çikis hava deliklerini tikamayin. Projektorü dengersiz bir yüzeye yerleştirmeyin, projektorü hasar verebilir veya personelin yaralanmasina neden olabilir.
- Filozite aksesuarlar/aksesuarlar sadece üreticinin tavsiyeleriyle kullanılmalidir.
- Yangin veya elektrik çarpmasina neden olabilecek projektorü nesnelere veya sivirlari girmesine izin vermeyin.
- Yangin veya elektrik çarpmasina riskini azaltmak için, bu cihazı yagmur veya nemle maruz bırakmayin. Yangin veya elektrik çarpmasina neden olabilecek projektorü nesnelere veya sivirlari girmesine izin vermeyin.
- Filozite, ileticiler, fişler veya diğer ekipmanlar gibi bir kaynakla temas yapmayin.
- Lütfen projektorü açmayin veya soğutmeyin, çünkü bu elektrik çarpmasina yol açabilir. Üzme yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmalıdır.
- Lambayı tutmadan, takmadan veya deşğımlendiren projektorü kapağını veya güç kablosunu prizden çekin.
- Depolamadan önce uzaktan kumandadan pil/batariyi çıkarın. PİL/Piler uzun süre uzaktan kumandada bırakılması sizintı yapılabılır.
- *Biri anlaşırları uzatma kablosu veya gerilim dağıtılmasını koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve gerilim düşüğüleri aygıtları ciddi zarar verebilir.

- Mercek kapak ve CD UM, bölgeye ve modele göre isteğe bağlı aksesuarlardır.**
- Garanti bilgileri için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.optoma.com**
- Ayrıntılı talimatlar için lütfen QR kodunu taratın veya URL'mizi ziyaret edin: <https://www.optoma.com/support/download>**

PT Manual do usuário básico

Informações de segurança

- Antes de operar o projetor, é essencial ler as informações de segurança completas no usuário.
- Não olhe para a lente do projetor durante a operação. A luz brilhante pode ferir os olhos.
- Não bloqueie entrada ou saída de ar do projetor. Não coloque o projetor sobre uma superfície instável, pois pode danificar o projetor ou ferir o pessoal.
- Use somente acessórios especificados pelo fabricante.
- Não desmonte a bateria/baterias do controle remoto antes de não causar incêndio ou choque elétrico.
- Para reduzir risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Certifique-se de que o ambiente operacional cumpra os requisitos do manual do usuário.
- Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fornos, ou outros aparelhos tais como amplificadores que produzam calor.
- Não abra nem desmonte o projetor porque isso pode causar choque elétrico. A unidade deve apenas ser reparada por pessoal de serviço autorizado.
- Desligue o projetor e desconecte o cabo de alimentação antes de manter, instalar ou trocar a lâmpada.
- Para remover a bateria/baterias do controle remoto antes do armazenamento, se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vaziar.
- *Use um filtro de linha e o estabilizador. Como falta de energia e salidas marrom podem matar dispositivos.

- Tempa da lente e CD UM são acessórios opcionais dependendo da região e do modelo.**
- Para informações sobre a garantia, por favor visite nosso website em www.optoma.com**
- Para obter instruções detalhadas, por favor digitalize o código QR ou visite o URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

NO Grunnleggende brukerhåndbok

Sikkerhetsinformasjon

- Det er viktig at du leses all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke se inn i projektorlinsen under bruk. Det skape lysere kan skade øynene dine.
- Ikke blokker projektorens luftinntak og -uttak. Ikke plasser projektoren på en ustabil overflate, da det kan føre til skade på projektoren eller personene.
- Bruk kun tilleggsdeler som er spesifisert av produsenten.
- Ikke la gjenstander eller vasker komme inn i projektoren, da det kan føre til brann eller elektrisk støt.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støk må ikke apparatet utsettes for regn eller fuktighet. Kontroller at driftsmiljøet oppfyler kravene i brukerhåndboken.
- Ikke installer projektoren i nærheten av varmekilder som radiatore, panelvarmer, komfyre eller andre apparater som forsterkere som avgir varme.
- Værnetligst ikke åpne eller ta fra hverandre projektoren. Det kan medføre elektrisk støt. Enheten bør kun repareres av autorisert servicepersonell.
- Slå av projektoren og trek ut strømfedlingen før vedlikehold, sett inn eller bytter lamp.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batterier/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lække.
- *Bruk en strømskjenne og/eller overspenningsvern. Strømbudbrudd og spenningsfall kan DREPE enheter.

- Linsedecklet og CD UM kan være tilleggsdeler, avhengig av region og modell.**
- For dinner garantifor informasjon, gå til www.optoma.com**
- For detaljerte instruksjoner kan du skanne QR-koden eller besøke nettadressen: <https://www.optoma.com/support/download>**

RU Основное руководство по эксплуатации

Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора обязательно полностью прочтите информацию по технике безопасности, представленную в настоящем руководстве пользователя.
- Во время работы запрещается смотреть в объектив проектора. Яркий свет может привести к потере зрения.
- Не закрывайте входные и выходные вентиляционные отверстия проектора. Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность, так это может стать причиной повреждения проектора или травмы пользователя.
- Используйте только те принадлежности и аксессуары, которые поставляются производителем.
- Защищайте проектор от попадания посторонних предметов и жидкостей, поскольку это может вызвать возгорание или повреждение электронных компонентов.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или сырости. Среды, в которой эксплуатируется устройство, должна соответствовать требованиям, приведенным в руководстве пользователя.
- Не устанавливайте проектор около таких источников тепла, как радиаторы, нагреватели, печи или другие приборы (в т. ч. утюг), которые выделяют тепло.
- Пожалуйста, не открывайте и не разбирайте проектор, так как это может вызвать электрический шок. Ремонт устройства должен производиться только уполномоченными сотрудниками сервисного центра.
- Перед выполнением обслуживания, установки или замены лампы выключайте проектор и отсоединяйте шнур питания от электросети.
- Прежде чем поместить проектор на хранение, выньте батареи из пульты ДУ. Если батареи не вынуть, они могут находиться в пульте ДУ и не смогут выдать энергию.
- *Используйте удлинители-разветвители или стабилизатор напряжения. Перебои в электросети и падение напряжения могут привести к ПОВРЕЖДЕНИЮ устройств.

- Крышка объектива и CD UM являются аксессуарами, поставляемыми по желанию заказчика, в зависимости от региона и модели.**
- Условия гарантийных обязательств представлены на нашем веб-сайте: www.optoma.com**
- Для просмотра подробных инструкций считайте QR-код или посетите веб-сайт по URL-адресу: <https://www.optoma.com/support/download>**

SV Grundläggande bruksanvisning

Säkerhetsinformation

- Innan du använder projektoren, läs grundligt på du läs hela säkerhetsinformationen i användarhandboken.
- Titta inte in i projektorns lins under användning. Det ljusstarka ljuset kan skada dina ögon.
- Blockera inte ventilationsanslutningarna intill eller utlopp på projektoren. Placera inte projektorn på en instabil yta eftersom det kan skada projektoren eller orsaka personskada på personen.
- Använd endast tillbehör som tillåts av tillverkaren.
- Låt inte föremål eller vätskor komma in i projektorn eftersom det kan orsaka brand eller elstöt.
- Minska risken för brand eller elstöt genom att inte utsätta enheten för regn eller fukt. Se till att driftsmiljön uppfyller kraven i användarhandboken.
- Placera inte i närheten av värmekällor såsom element, spis eller annan utrustning som avgiver värme, t.ex. forstarekar.
- Avstå från att öppna eller placera isär projektorn eftersom det kan orsaka elektrisk stöt. Enheten får endast repareras av auktoriserad servicepersonal.
- Stäng av projektorn och koppla ur nätsladden innan du underhåller, installerar eller byter lamp.
- Ta bort batterier/batterier ur fjärrkontrollen innan förvaring. Om batterier/batterier är kvar i fjärrkontrollen i långa perioder, kan de börja läcka.
- *Använd ett grenuttag och/eller överspänningskydd. Berensning strömavbrott och spänningsfall kan FÖRSTORA enheter.

- Linsskydd och CD UM är valfria tillbehör beroende på region och modell.**
- For garantifor information, gå ved besök vår webbplats: www.optoma.com**
- For detaljerede instruksjoner, var god skanne QR-koden eller besøk følgende URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

